

# Conferencia Latinoamericana para la Medición del Bienestar y la Promoción del Progreso

## Programa de Evaluación y Monitoreo de la Alfabetización (LAMP) del Instituto de Estadística de la UNESCO (UIS)

Juan Cruz Perusia  
Asesor Regional del UIS, América Latina y Caribe  
Ciudad de México, 11-13 mayo 2011



- 🌍 Educación y las competencias en alfabetismo
- 🌍 Importancia y dificultades en la medición del alfabetismo
- 🌍 Programa de Evaluación y Monitoreo de la Alfabetización (LAMP) del Instituto de Estadística de la UNESCO (UIS)



## El derecho a la educación y la alfabetización

- 🌍 La educación es un derecho humano fundamental (Declaración Universal de los Derechos Humanos, 1948)
  - ◇ inserta en el proceso de mejoramiento de las oportunidades y libertades de cada individuo que le permitirán llevar adelante la clase de vida que valor respetando los derechos de los demás.
  - ◇ representa un elemento clave en la realización de la condición humana.
- 🌍 La alfabetización es un componente central de la educación



## Aspectos conceptuales: alfabetismo

*Se considera alfabetizada a toda persona que es capaz de leer y escribir, comprendiéndola, una breve y sencilla exposición de hechos relativos a su vida cotidiana.*

10ª Conferencia General UNESCO (1958)

- ◇ Leer, y
- ◇ Escribir.
  - ❑ Comprensión (significados, no solo decodificar)
  - ❑ Texto breve (¿cuán breve?).
  - ❑ Texto simple (¿cuán simple?).
  - ❑ Vida diaria (¿de quién? contexto)
  
- ◇ UNSD (1997) *Principles and recommendations for population and housing censuses*. 2.145



## Aspectos conceptuales: alfabetismo (ii)

*Se considera **alfabetizada funcional** a toda persona que puede emprender aquellas actividades en que la alfabetización es necesaria para la actuación eficaz en su grupo y comunidad y que le permitan asimismo seguir valiéndose de la lectura, la escritura y la aritmética al servicio de su propio desarrollo y del desarrollo de la comunidad.*

20ª Conferencia General UNESCO (1978)

- ◇ Leer,
- ◇ Escribir, y
- ◇ **Calcular**
  - ❑ *Funcionar* de modo efectivo
  - ❑ Desarrollo individual y colectivo



## Aspectos conceptuales: alfabetismo (iii)

*El alfabetismo es la habilidad de identificar, comprender, interpretar, crear, comunicar y calcular, utilizando materiales impresos y escritos asociados con diversos contextos. El alfabetismo involucra un continuo de aprendizaje que habilita a las personas a alcanzar sus objetivos, desarrollar sus conocimientos y potenciales y participar plenamente en la comunidad y en la sociedad ampliada.*

Reunión de expertos - UNESCO (2003)

UNESCO (2005) "Aspects of literacy assessment."

- ◇ Comunicación efectiva (*productiva y receptiva*),
- ◇ Comunicación basada en textos escritos,
- ◇ Diferentes contextos,
- ◇ **Continuo**
  - Desarrollo individual/local/social



## Aspectos conceptuales: alfabetismo (iv)

*La alfabetización tiene que ver con la adquisición y el uso de habilidades de lectura, escritura y cálculo matemático y, por lo tanto, **con el desarrollo de la ciudadanía activa, el mejoramiento de la salud y los medios de subsistencia, y la igualdad entre los sexos.** En los objetivos de los programas de alfabetización debe reflejarse este concepto.*

(Campaña Mundial por la Educación, 2005)



## Aspectos conceptuales: alfabetismo (v)

*La alfabetización es un cimiento indispensable que permite a los jóvenes y adultos aprovechar las oportunidades de aprendizaje en todas las etapas del continuo educativo. El **derecho a la alfabetización es inherente al derecho a la educación.***

(...)

Para estos fines, nos comprometemos a:

a) velar por que todas las encuestas y actividades de acopio de datos reconozcan el carácter continuo de la alfabetización;

CONFINTEA VI (2009)

Marco de Acción de Belem. 11

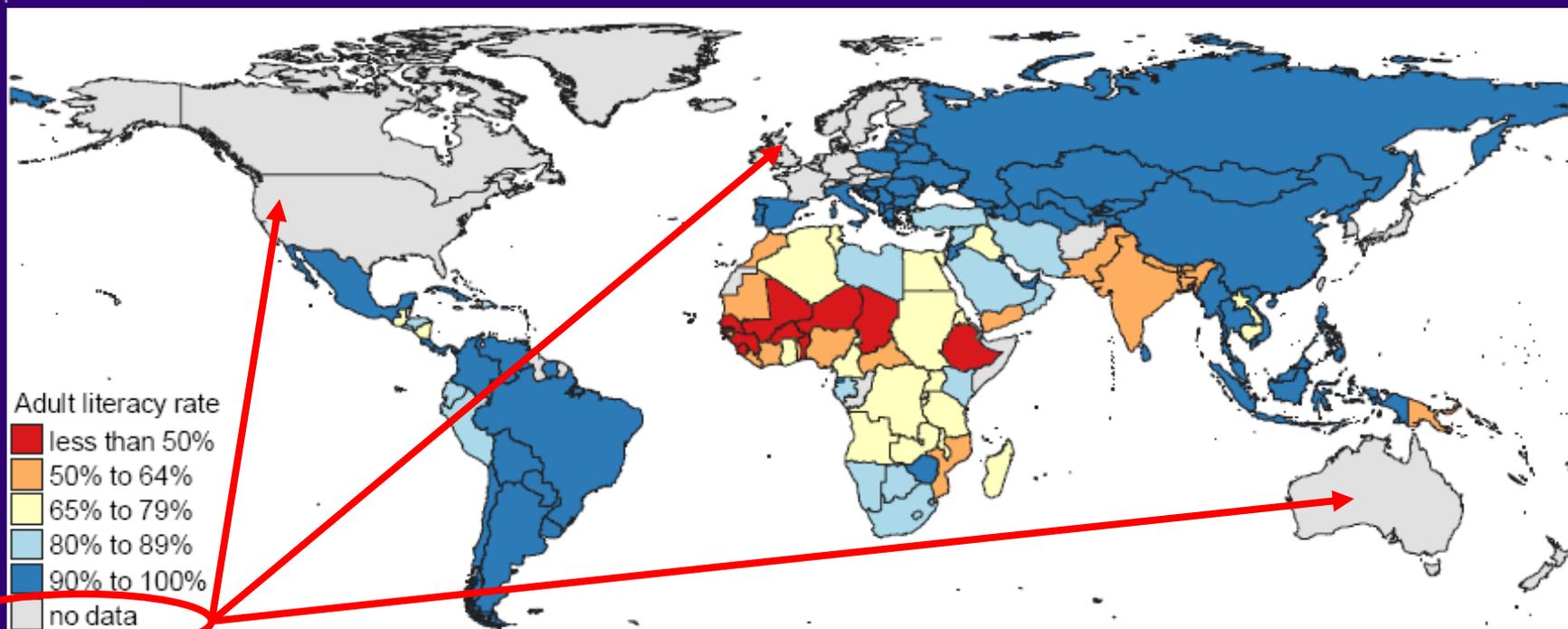


# Medición del alfabetismo ¿qué sabemos y qué deberíamos saber

- 🌍 Importancia fundamental de la alfabetización en el ejercicio del derecho a la educación y sus implicaciones en las distintas esferas de la vida social
  - evidencia sólida debería aportar grandes beneficios a las políticas



# Medir el alfabetismo



Source: UNESCO Institute for Statistics, Data Centre, [stats.uis.unesco.org](http://stats.uis.unesco.org) 2008

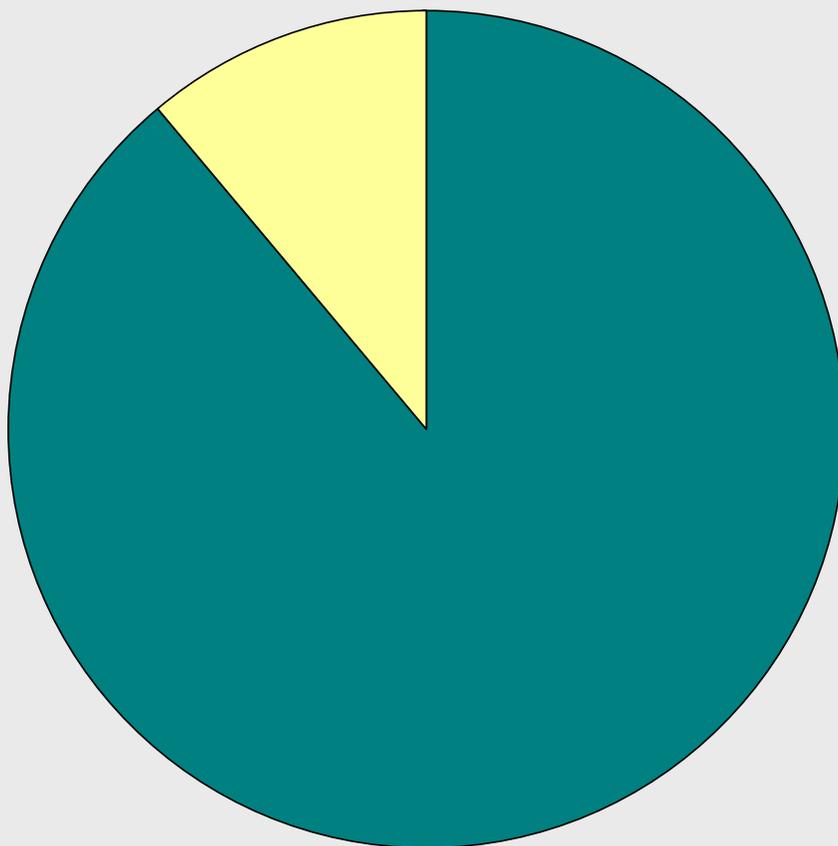
Tomado del *UIS Fact Sheet* publicado el 8 Sep 2010

	Sin datos	
	P/T	
América del Norte y Europa Occidental	29	79.3
Asia del Este y el Pacífico	34	50.0
América Latina y el Caribe	42	38.1
Europa Central y del Este	21	14.3
Asia Occidental y del Sur	8	12.5
Estados Árabes	20	10.0
África Sub-Sahariana	45	4.4
Asia Central	9	0.0



## Medir el alfabetismo (ii)

- Población que declara saber leer y escribir
- Población que declara no saber leer y escribir



*¿Qué se puede hacer con esta información?*

*¿Qué es lo que sabemos gracias a esta información?*



### Tasas de alfabetismo:

#### Auto-declaración.

- ◇ ¿Sabe usted leer y escribir? -> Sí/No
- ◇ Percepción – formación de identidades.
- ◇ ¿Qué se entiende por la pregunta?
- ◇ ¿Quién contesta la pregunta?

#### Dicotomía - unidimensional.

- ◇ Sí/No
- ◇ ¿Leer? ¿Escribir? ¿Calcular?
- ◇ ¿Leer qué? ¿Para qué?

*No informa sobre competencias. Personas que **declaran** saber leer y escribir.*

Opción 2: usar medidas complementarias.

- Es necesario medir aspectos adicionales, en especial los **niveles de competencia** de las personas.

(esto explica por qué ciertos países ya no producen tasas de alfabetismo: no porque el problema se haya terminado, sino porque se aborda de modo diferente)

Nivel educativo de la población y competencias

Problemas:

- 🌍 Conclusión de un nivel no dice directamente calidad de los aprendizajes
- 🌍 No todos los años de educación son iguales (algunas experiencias educativas aseguran más aprendizajes que otras en el mismo tiempo) > calidad de los sistemas educativos
- 🌍 Las personas ganan/sostienen/pierden sus habilidades en el transcurso de sus vidas dependiendo de sus experiencias

### Medir competencias de alfabetismo:

#### Multi-dimensional:

- ◇ Lectura (textos continuos, discontinuos, etc.)
- ◇ Escritura
- ◇ Uso de números

#### Continuo de habilidades

- ◇ Desde tareas más simples hasta tareas más complejas.

**¿Qué es lo que las personas saben y pueden hacer cuando se enfrentan a textos escritos?**



- 🌍 LAMP es una evaluación basada en los hogares de las competencias en lectura y uso de números de la población adulta
- 🌍 No es:
  - ◇ Una herramienta para producir tasas de alfabetismo
  - ◇ Una herramienta de evaluación de programas específicos
  - ◇ Una evaluación basada en las escuelas
  - ◇ Una encuesta de hogares
  - ◇ Un test de idioma
  - ◇ Una evaluación de competencias en escritura



## LAMP brinda información (i)

- 🌍 Competencias en lectura reflejadas en el procesamiento de textos de diferentes tipos (textos continuos y textos esquemáticos)
- 🌍 Competencias en utilización de números (numeracy) reflejadas en el procesamiento de operaciones y cálculos básicos de matemática
- 🌍 Examen de los elementos que pueden explicar el bajo desempeño lector, denominados *componentes de lectura*



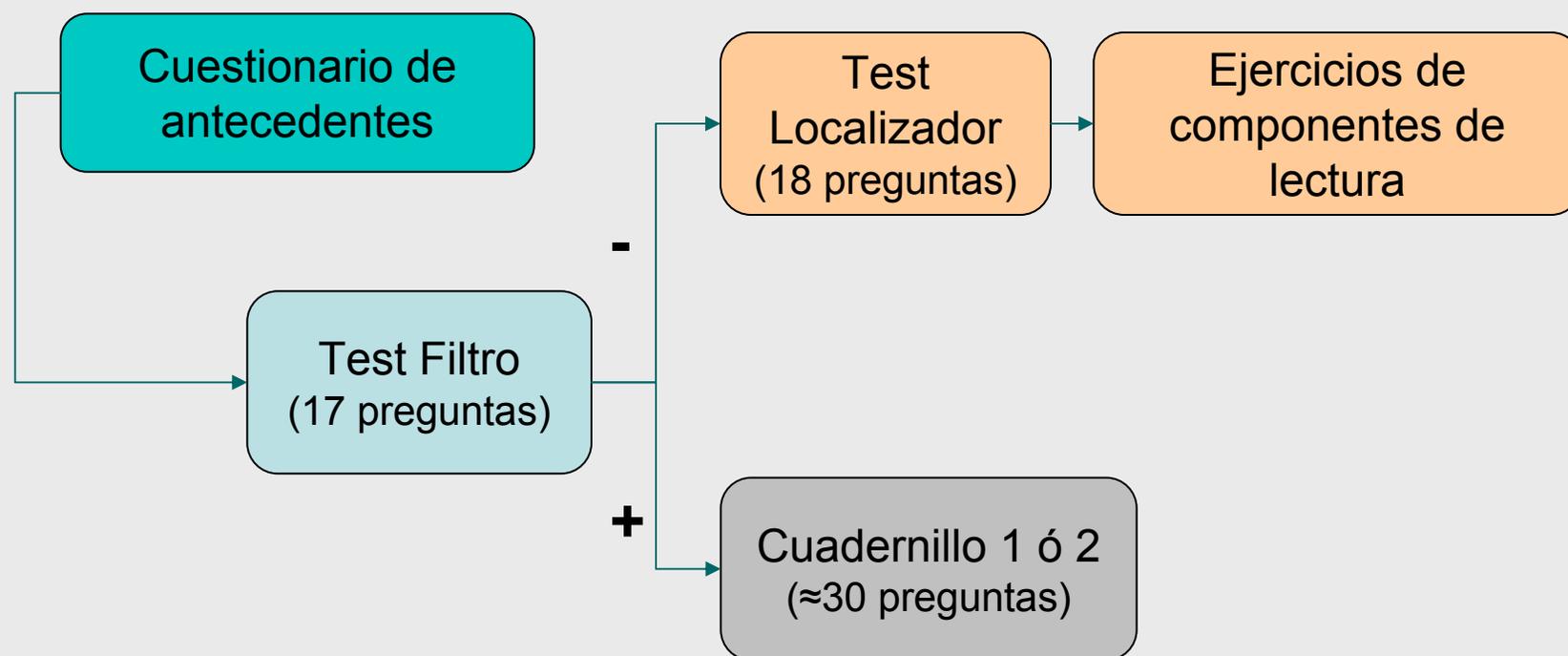
## LAMP brinda información (ii)

Pero medir competencias no agota el problema. Es necesario conocer quiénes (no) logran determinadas habilidades, cuál es su

- 🌐 nivel educativo,
- 🌐 sexo,
- 🌐 área de residencia,
- 🌐 nivel socio-económico
- 🌐 lengua materna,
- 🌐 experiencia diaria con textos – su *entorno letrado*.



- 🌐 Conjunto de instrumentos a ser administrado a una muestra de la población de 15 años y más. (encuesta en hogares + test educativo)



## Evaluar competencias no es una tarea sencilla (i)

- 🌍 Desafío para todos tipo de países
- 🌍 Medir lo que se quiere medir (validez)
  - ◇ Competencias en alfabetismo  $\neq$  auto-percepción de estatus de alfabetismo
- 🌍 Medidas deben ser estables (confiabilidad)
  - ◇ Usar nro. suficiente de ítems de evaluación
  - ◇ Incluir textos diversos y tareas
  - ◇ Adaptar dificultad de ítems a las competencias de los respondientes
  - ◇ Probar todos los instrumentos



## Evaluar competencias no es una tarea sencilla (ii)

- 🌍 Asegurar la comparabilidad de los instrumentos
  - ◇ Verificar traducciones de instrumentos comparables
  - ◇ No comparar lo incomparable
- 🌍 Utilizar metodologías de análisis apropiadas
  - ◇ Teoría de respuesta al ítem (IRT)

## Algunos aspectos fundamentales de LAMP

- 🌍 Diversidad cultural de contextos de aplicación
- 🌍 Evidencia estadística y complejidad de la alfabetización
- 🌍 Apropiación por parte de los países
- 🌍 Universo de competencias objeto de la medición compartido con estudios predecesores (IALS/ALL)
- 🌍 Examen de componentes básicos de lectura



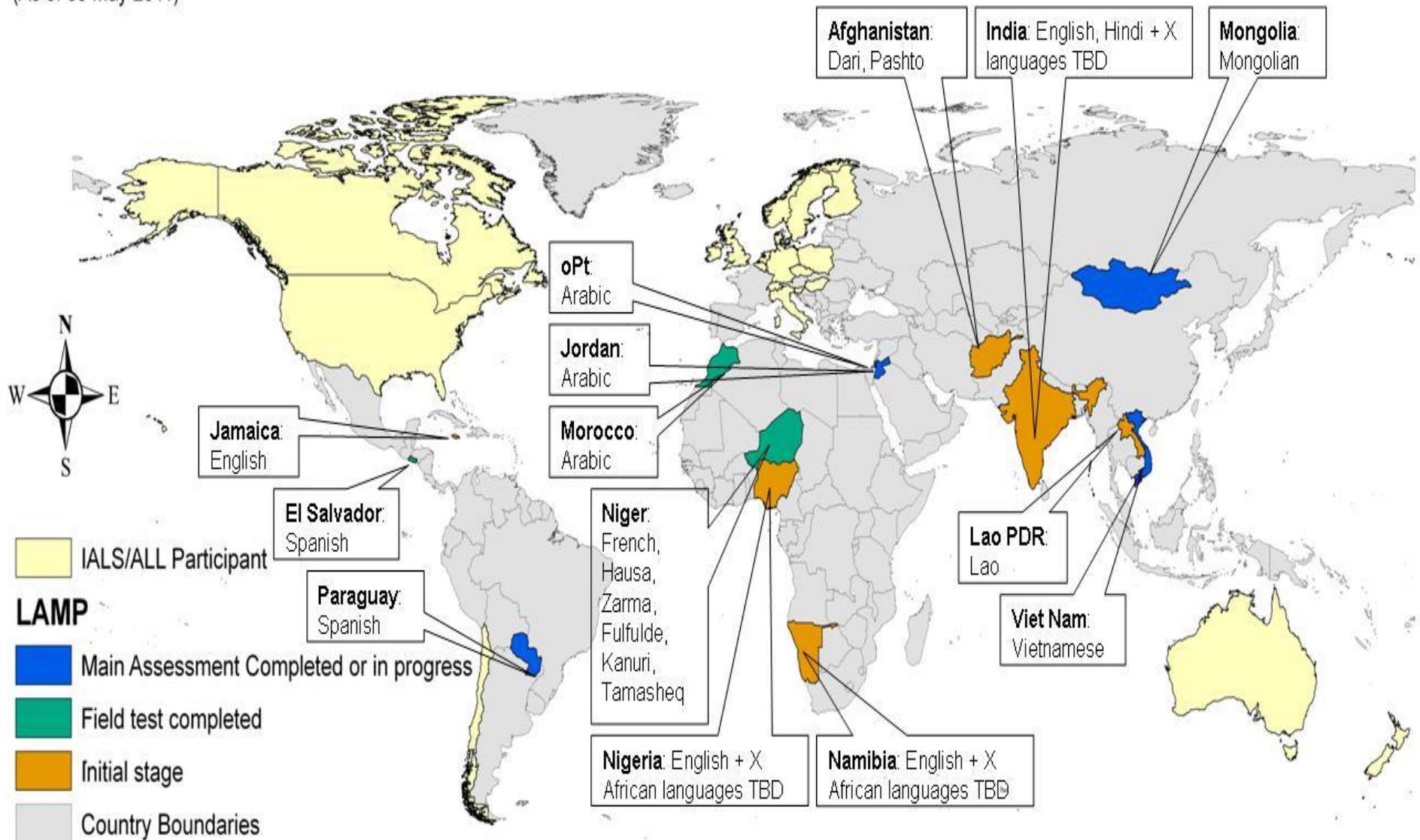
# LAMP: diversidad lingüística

OECD (IALS/ALL)	LAMP
22 países	8 países (+5)
15 lenguas (Dos familias) <i>Europeas</i> 13 Indo-Europeas 2 Urálicas	10 lenguas (Seis familias) Afro-Asiáticas Árabe, Hausa, Tamasheq Altaica Mongol Austro-Asiática Vietnamita Indo-Europea Francés, Castellano Níger-Congo Fulfulde Nilo-Sahara Kanuri, Zarma
1 Script: Alfabeto romano	3 Scripts: Árabe, Cirílico, y Romano
1 Sistema numérico: Números árabigos occidentales	2 Sistemas numéricos: Números árabigos occidentales y orientales



# Countries that have participated in IALS/ALL or LAMP

(As of 05 May 2011)



## Contactos

Cesar Guadalupe

Jefe de LAMP

[c.guadalupe@uis.unesco.org](mailto:c.guadalupe@uis.unesco.org)

Juan Cruz Perusia

Asesor Regional, ALyC

[jc.perusia@uis.unesco.org](mailto:jc.perusia@uis.unesco.org)

<http://www.uis.unesco.org>



**LA NUEVA GENERACIÓN DE ESTADÍSTICAS SOBRE  
COMPETENCIAS EN ALFABETISMO:** Implementando el  
Programa de Evaluación y Monitoreo de la Alfabetización (LAMP)

